

(出國類別：會議)

參加「台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議」

出國報告

	服務機關：經濟部商業司	經濟部商業司	經濟部貿易局
出國人	職稱：專門委員	技正	專員
	姓名：廖汝洲	蔡鴻昌	詹麗真

出國地點：泰國曼谷

出國期間：98年3月4日至3月6日

報告日期：98年5月27日

行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：參加「台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議」

出國報告 頁數：39 含附件：是

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話：

經濟部/蔡鴻昌/02-23212200 轉 307

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話：

廖汝洲/經濟部商業司/專門委員/02-23212200 轉 390

蔡鴻昌/經濟部商業司/技正/02-23212200 轉 307

詹麗真/經濟部貿易局/專員/02-23977421

出國類別：其他（會議）

出國期間：98 年 3 月 4 日至 6 日 出國地區：泰國

報告日期：98 年 5 月 27 日

分類號/目：

關鍵詞：PKI 互通測試、電子郵件、電子產證(eCO)

內容摘要：

泰國藉由 97 年派員參與本部主辦之「2008 APEC TEL PKI 暨電子認證教育訓練活動」，向我方提出進行 PKI 互通測試與先導應用合作之需求。後續透過多次聯繫、會談與信件往來，相互確定合作模式，並擬定執行內容，並訂於 98 年 3 月 5 日假泰國資通部辦理「台泰 PKI 互通測試與先導應用專案」啟動會議。

雙方代表約 50 餘名參與本次啟動會議，我方代表由經濟部商業司廖專門委員汝洲率團，帶領商業司、貿易局、關貿網路公司、中華系統整合與工研院等相關單位、企業代表與會；泰方代表由資通部、商務部外貿部門、財政部海關部門及 GITS 之相關人員出席與會。會議中雙方就本合作案之工作目標、時程、執行規劃與 PKI 測試應用系統項目等進行確認，並對爾後合作方向與模式達成共識。

本專案為台泰國家級 PKI 互通測試與電子認證應用首次合作案，亦受到泰方高度重視。透過本次啟動會議，更成功建立起雙邊官方連結，期透過本案，拓展更多官方或企業間之合作機會，為台灣資通技術國際合作模式開創新局。

目 次

壹、目的	1
貳、出國行程	2
參、會議內容重點報告	3
肆、心得與建議	9
伍、附錄	11
附件 1：相片記錄	12
附件 2：會議簡報	13
附件 3：新聞稿資料	29
附件 4：雙方致詞稿	34
附件 5：泰方邀請我方參與 PKI 互通測試計畫之邀請函.....	38

表目錄

表 1 出國行程表	2
表 2 台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議雙方出席人員...	3
表 3 台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議議程表	5
表 4 工作會議時程表	8
表 5 附件表	11

壹、目的

泰國近年來積極投入國家憑證總管理中心（Nation Root CA）建置，並於近期完成初步建置作業，其各項基礎建設雖已經初步完成，惟對於相關應用與管理模式尚未有完整概念，亟於向國際學習相關應用模式與管理經驗。緣此，泰國政府資訊技術服務中心（GITS）之技術副理 Mr. Thitikorn Trakoonsirisak 藉由 97 年度參與本部所舉辦之「2008 APEC TEL PKI 暨電子認證教育訓練活動」期間，向我方提出進行 PKI 互通測試與先導應用合作之需求。後續透過多次聯繫會談與信件往來，相互確認合作模式並擬定執行內容，並訂於 98 年 3 月 5 日假泰國資通部辦理「台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議」（以下簡稱本專案），除對外正式宣布本專案成立，並藉此活動與該合作案執行相關人員洽談工作執行細節。

本專案為台泰國家級 PKI 互通測試與電子認證應用首次合作案，亦受到泰方高度重視。透過本次啟動會議，更成功建立起雙邊官方連結，期透過本案，拓展更多官方或企業間之合作機會，為台灣資通技術國際合作模式開創新局。

貳、出國行程

本次赴泰國曼谷出國日期為 98 年 3 月 4 日至 6 日，共計 3 日，其行程安排如「表 1 出國行程表」所示。

表 1 出國行程表

時間	行程
3 月 4 日	抵達泰國
3 月 5 日	參與「台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議」
3 月 6 日	返回臺灣

參、會議內容重點報告

一、總述

台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議(以下稱本次啟動會議)於 98 年 3 月 5 日假泰國資通部大樓第 1 會議室辦理,主要為泰方透過本次啟動會議,對外正式宣布本專案之執行,並邀請其相關政府機關(構)與會,共同研討台泰雙方 PKI 互通、電子郵件、電子產證(eCO)應用,以及法制面的相關議題。

本專案執行人員於啟動會議之前即與泰方 GITS 人員進行工作會議,針對本專案執行內容與工作時程進行討論與確認,雙方並針對 3 月 5 日下午啟動會議之全程細節進行推演,以確保啟動會議達到預期效果。

本次啟動會議現場約有 30 餘名泰方代表參與包括資通部、國貿局、海關代表,以及當地新聞採訪媒體等,而我方與會人員由本部商業司廖汝洲專門委員領隊,本部貿易局、工業技術研究院、中華系統整合股份有限公司,以及關貿網路股份有限公司等派員代表共同參與。本次會議之雙方與會人員如「表 2 台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議雙方出席人員」所示。

表 2 台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議雙方出席人員

我方出席人員		
序	單位名稱	出席人員
1	本部商業司	廖汝洲專門委員
2		蔡鴻昌技正
3	本部貿易局	電商小組 詹麗真專員
4		泰國台北經濟文化辦事處 邱柏青組長

5		泰國台北經濟文化辦事處 蕭燕新商務秘書	
6	本部 PKI 推動專案辦公室	張心玲副主任	
7		黃暉婷專員	
8	工業技術研究院	資通所黃維中副組長	
9	中華系統整合股份有限公司	童清雄總經理	
10		鄭凱方處長	
11		中華電信曼谷辦事處魏錫鈴代表	
12	關貿網路股份有限公司	史蘭亭經理	
泰方出席人員			
序.	單位名稱	姓名	職稱
1	資通部 (Ministry of Information and Communications Technology)	Angsumal Sunalai	Deputy Secretary General
2		Ms. Ladda Aengkasemsuk	Director of e-Transaction Department
3		Mr. Jakkrapong Chawong	--
4	政府資訊技術服務中心 (Government Information Technology Services)	Dr. Sak Segkhoonthod	Director
5		Mr. Niwech Mingmitolarn	Assistant Director of Engineering and Operation Division
6		Mr. Charin Thiratitayangkul	Assistant Director of Business Development Division
7		Mr. Suntod Suriyan,	Manager of PKI Department
8		Mr. Thitikorn Trakoonsirisak	Deputy Manager of PKI Department
9	財政部海關部門 (Ministry of Finance,	Mr. Sinmahat	Director of IT Department

10		Mr. Weerasak Losaior	--
11	商務部外貿部門 (Ministry of Commerce, Department of Foreign Trade)	Mr. Chanchai	Director of Department of Foreign Trade
12		Ms. Pornthip	--

二、大會內容重點

(一) 會議議程：

會議開始先由泰國資通部副次長 Mr. Angsumal Sunalai 發表歡迎致詞，我方則分別由本部商業司廖專委及國貿局駐泰國代表經濟組邱組長代表致詞，接著由 GITS 最高主管 Dr. Sak Segkhoonthod 主持全程會議。會議中雙方各自介紹本專案參與成員、簡報泰國與台灣 PKI 發展情形，最後以座談型式確認本專案目標 (Objective)、成果 (Output)、範圍 (Scope)、執行時程 (Duration)、工作規劃 (Indicative work plan)、互通測試模式 (Appropriate Interoperability Model Between Thailand and Taiwan)，以及預定進行測試之 PKI 應用 (PKI Application to be tested)。其會議議程請參考「表 3 台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議議程表」。

表 3 台泰 PKI 互通測試與先導應用專案啟動會議議程表

會議日期： 98 年 3 月 5 日
會議時間： 下午 14:00 ~ 16:00
會議地點： 泰國資通部第 1 會議室

議程如下：	
14:00 ~ 14:10	泰方歡迎致詞 致詞者：泰國資通部副次長 Mr. Angsumal Sunalai
14:10 ~ 14:15	我方致詞 致詞者：本部商業司 廖汝洲專門委員 本部貿易局駐泰國代表經濟組 邱柏青組長
14:15 ~ 14:20	全體合照
14:20 ~ 14:25	台泰 PKI 互通測試與先導應用專案概述 簡報者：泰國 GITS 最高主管 Dr. Sak Segkhoonthod
14:25 ~ 14:40	計畫成員介紹 簡報者：泰國 GITS 最高主管 Dr. Sak Segkhoonthod 本部 PKI 推動專案辦公室張心玲副主任
14:40 - 15:00	雙方 PKI 發展簡報 簡報者：泰國 GITS 最高主管 Dr. Sak Segkhoonthod 工研院 黃維中副組長
15:00 - 15:15	休息 Coffee Break
15:15 - 16:00	座談討論 1、 確認本計畫任務、目的、範圍與執行時程 2、 確認細部規劃 3、 泰國與台灣互通模式 4、 PKI 應用測試 主持人：泰國 GITS 最高主管 Dr. Sak Segkhoonthod
16:00 - 16:10	會議結束致詞 致詞者：泰國資通部電子交易部門長官 Ms. Ladda Aengkasemsuk 本部商業司 廖汝洲專門委員

(二) 重要討論及決議事項：

本次啟動會議中，雙方針對本專案達成執行共識，並提出以兩國跨國電子產證交換及安全電子郵件作為本專案之先導應用案例，泰國政府對本專案表示樂觀其成，惟對於跨

國產證交換測試之執行細節表示仍需進行充分溝通。席間泰方海關人員 Mr. Sinmahat Kiatjanon (Director Planning and Standard Division) 詢問我方通關辦法、台韓產證交換之模式及協議簽訂辦法、國際產地證明訊息標準及通訊技術等問題，我方並於會中逐一回覆。會中決議雙方 CA 互通測試之電子產證應用，將由雙方通關網路公司持續進行，同時亦請我方之專案執行人員提供技術上之協助，與泰方共組專案小組，共同進行產證資料欄位比對工作。

有關本次會議之重要決議事項如下：

1、本專案目的：

- (1) 建立台灣 GPKI 與泰國 National Root CA 的測試環境。
- (2) 發展互通架構並進行互通測試。
- (3) 先導應用服務之開發與測試。

2、本專案範疇：

- (1) 概念式驗證 (Proof-of-concept) 測試。
- (2) 著重於技術層面。

3、本專案執行時間：98 年 1 月至 9 月。

4、本專案所採用之互通模式：

- (1) 相互承認 (Cross Recognition)。
- (2) 相互認證 (Cross Certification)。

5、本專案將進行測試之先導應用：

- (1) 電子郵件。
- (2) 電子產證 (視情況執行)。

6、台泰雙方將共組電子產證專案小組，共同進行產證資料欄位比對工作。

7、有關本專案之工作會議時程表 (召開會議之時間、地點)，

如「表4 工作會議時程表」所示。

表 4 工作會議時程表

工作項目	預計時程	地點
電話會議	98年1月	台北/曼谷
第1次會議	98年3月	曼谷
第2次會議	98年5月	台北
第3次會議	98年7月	曼谷
第4次會議 (視情形召開)	98年9月	曼谷

肆、心得與建議

一、心得：

整體而言，本次啟動會議活動非常成功、確實達成既定目標；不論自國家地位、政府層次交流、企業間之商情溝通，以及本專案之工作執行面，均已達成既定目標，且產出良好績效。

在參與及投入程度方面，本次活動中，泰方所動員之層級與整體投入程度（資通部、海關、國貿局高階官員共同參與），充分顯示泰方相當重視本合作案。另泰方執行單位（GITS）最高主管與 NECTEC 代表對於本專案合作內容之理解程度，顯示泰方官方研究機構與執行單位均非常用心投入本項合作案。

二、建議：

經歷本次啟動會議後，對於我國產業之建議提供如下：

（一）我方民間機構應於泰國尋求更多商機或合作機會：

1、以本部 PKI 推動專案辦公室為橋樑，多方尋求泰方於資通訊領域之需求，主動整合我方企業資源提供相關服務。

2、民間企業拓展泰國商機之領域，建議如下：

（1）中華系統整合：CA 建置（如發放/換發卡片與憑證）、電子化政府等 PKI 應用。

（2）關貿網路：電子產證、通關自動化應用。

（3）凌網科技：金融、電子交易等應用。

（4）工研院：PKI/資安技術移轉及顧問諮詢服務。

（二）整體而言，本專案有助於雙方後續之深入合作：

1、成功促成雙邊官方交流，促成我方與泰國官方正式洽談。

2、顯著提升我國國際地位，泰方應我方要求，將國旗及本部識別標章(Logo)置於啟動會議地點正前方，如「附件 1 相片紀錄」所示，台泰來訪媒體拍照時人員均站立前方，提升我國聲譽。

3、促進雙方民間領域之相互瞭解，期拓展更進一步之合作商機。

(三)於本專案執行時期，我方與泰方維持密切友好關係，並從中延伸更長久之合作關係。

伍、附錄

有關本次啟動會議之相關附件資料，如「表 5 附件表」所示。

表 5 附件表

項次	附件編號	附件名稱
1	附件 1	相片紀錄
2	附件 2	會議簡報
3	附件 3	新聞稿資料
4	附件 4	雙方致詞稿
5	附件 5	泰方邀請我方參與 PKI 互通測試計畫之邀請函

附件 1：相片記錄



雙方與會代表合影



本部廖專委與泰國資通部代表 Ladda 女士合影

附件 2：會議簡報

一、雙方專案成員介紹 (Introduction to Project Members)：

(簡報者：泰國之 GITS 主管 Dr. Sak Segkhoonthod 及我

國之 PKI 推動專案辦公室張心玲副主任)

Introduction to Project Members

Thailand - Taiwan



Project Members: Thailand

Ministry of Information and Communication Technology



Angsumal Sunalai
Consultant



Ladda Jaengkasemsuk
Consultant

Project Members: Thailand

Government Information Technology Services (GITS)



Dr. Sak Segkhoonthod
Consultant



Surangkana Wayuparb
Consultant



Nuntana Podjananuntakul
Specialist



Niwech Mingmitolarn
Consultant



Charin Thiratitayangkul
Specialist



Suntod Suriyan
Project Manager



Thitikorn Trakoonsirisak
Researcher



Nititas Chansamorn
Researcher

Project Members: Thailand

Government Information Technology Services (GITS)



Wongsakorn Kongthai
Researcher



Patavee Visittajinda
Researcher



Thitima Ratanaprakai
Project Coordinator



Sippakorn Yindeesuk
System Engineer



Tanongkorn Kanprom
System Engineer



Runyapol Phadungtham
System Engineer

Observers: Thailand

The Thai Customs Department

1. Mr. Sinmahat Kiatjanon
Director Planning and Standard Division
2. Mr. Weerasak Loysai-or
Computer Specialist

Department of Foreign Trade

1. Mr. Chanchai Chaichalerm Sak
Director Information Technology Division
2. Mrs. Porn tip Wanitchayapong
Computer Technical officer
3. Mr. Kiangsak Kiatsuriya
Programmer

Project Members: Taiwan



Dr. Wei-Chung Hwang
Consultant



Mr. Kai-Fang Cheng
Consultant



Ms. Alicia Say
Consultant



Ms. Karen Chang
Project Coordinator

Observers: Taiwan

Ministry of Economic Affairs

1. Run-Jou Liaw, Senior Specialist, Department of Commerce
2. Horng-Chang Tsai, Specialist, Department of Commerce
3. Berton B.C. Chiu, Director, Taipei Economic & Cultural Office in Thailand
4. Yan-Hsin Shiau, First Secretary, Taipei Economic & Cultural Office in Thailand
5. Lih-Jen Jan, Specialist, Bureau of Foreign Trade

Chunghwa System Integration Co., Ltd.

Ching-Hsiung Tung, General Manager

HyWeb Technology Co., Ltd.

Henry Kao, Vice President

ITRI

Wendy Huang, Specialist of PKI Promotion Program Office

Thank You

二、PKI Status in Taiwan 簡報內容：

(簡報者：我國工業技術研究院黃維中副組長)



經濟部



工業技術研究院
Industrial Technology
Research Institute



PKI Promotion Program

PKI Status in Taiwan

Wei-Chung Hwang

March 5, 2009

Bangkok, Thailand



經濟部



工業技術研究院
Industrial Technology
Research Institute

Taiwan: Big by Comparison



Taiwan	:	Thailand
1	area	14.2
13,969 sq. miles		198,360 sq. miles
1	population	2.8
23 million		65 million



Item	Data	Item	Data
Population	23 million	PC Penetration	79.3%
GNP	\$374.5 billion	Broadband Household	63% (No. 4)
Foreign Exchange Reserve	\$266.15 billion (No.3)	Mobile Phone Penetration	103%
Foreign Trade	\$427 billion	CATV Household	84.8%
FDI	\$13.97 billion		



Taiwan's ICT Capabilities

Product per second	Products
4.35	•WLAN
3.9	•Mobile Phone
3.34	•Optical Disk Drive
1.98	•Notebook Computer
1.39	•LCD Monitor
1.32	•Digital Still Camera
1.32	•Desktop Computer
0.48	•PDA
0.09	•Server

By global estimates, **83%** of ICT related-products were **produced by Taiwan's IT Companies**

3



PKI Legislation

- Taiwan enacted the ***Electronic Signatures Act*** in October 2001 and the Act officially became effective on April 1, 2002.
 - MOEA (Ministry of Economic Affairs) is the competent authority of this Act
 - Legislative objectives
 - Encouraging the use of electronic transactions
 - Ensuring the security of electronic transactions
 - Facilitating the development of electronic government and electronic commerce
 - Principal features:
 - technology neutrality
 - Currently only CA/PKI are regulated under the enforcement rules, but the consideration of other technologies, such as biometrics, is underway
 - party autonomy
 - market orientation

4



Legal Framework

*Regulations on
Required Information
for
Certification Practice Statement*

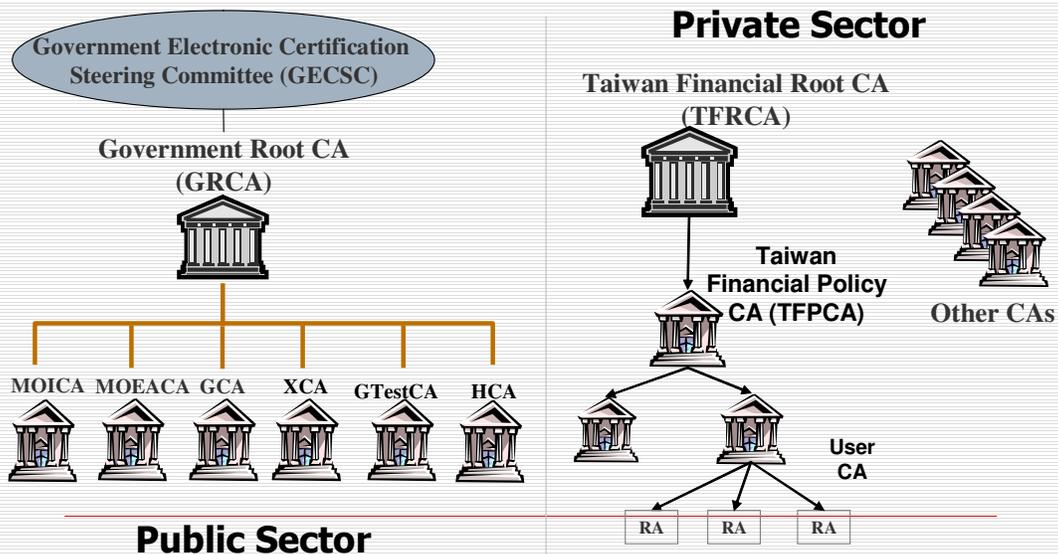
*Regulations
Governing Permission of
Foreign
Certification Service Provider*

Enforcement Rules for the Electronic Signatures Act

Electronic Signatures Act



CAs in Taiwan





Public Sector – Government PKI

- The GRCA (Government Root Certification Authority) was established in October 2002 by RDEC (Research Development and Evaluation Commission)
 - Hierarchical structure with two levels
 - Current subordinate CAs

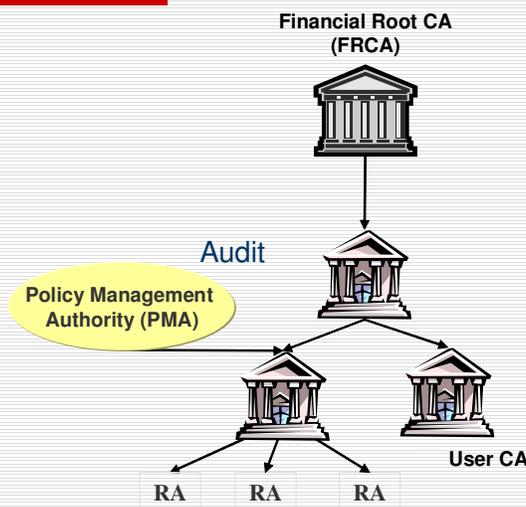
CSP	Authority	Purpose	# of certificate
GCA	RDEC	For government agencies	98,567
MOICA	MOI	For natural persons (citizens)	1,543,895
MOEACA	MOEA	For industry and business organizations	88,798
XCA	RDEC	For school, juridical associations, and consortiums	27,086
GTestCA	RDEC	For testing purpose	-
HCA 2.0	DOH	health personnel and medical care facility	21,050 (2008/11/28)

7



Private Sector – Financial PKI

- Initiated by Bank Association as part of the Internet Banking program
- FRCA started operation since April, 2002
- All members of Bank Association are required to join FPKI & issue FXML certificates
- Currently operated by TWCA, and Chunghwa Telecom will also provide the service soon



Source: Bank Association 8/08



Private Sector – Other CAs

Other CA's in private sector

CSP	Operated by	Purpose
SET CA	TWCA	SET transactions
NB/EC/XML CA	TWCA	Electronic commerce and financial transactions
VTN	Hitrust	Electronic commerce and financial transactions
FXML CA	Hitrust	Financial transactions
TCRCA	Hitrust	Electronic commerce
ePKI	Chunghwa Telecom	-
CGCA	Chief Telecom	-
EBCA	FISC	Electronic banking

9



PKI Applications in Taiwan

Government sector

- Official document exchange
- Tax filling of citizens/companies
- Company registration/administration service
- Land administration service
- Farmer and labor insurance service on Internet
- Electronic motor vehicle and driver information system
- Government procurement service (e-procurement)
- ...

Financial sector

- Stock trading
- Banking
- Insurance

Other applications

- e-Invoice
- e-Logistics
- ...

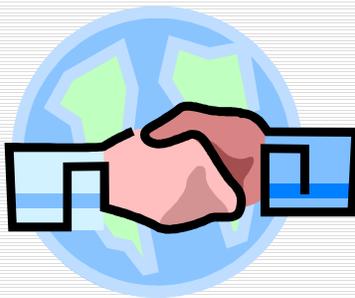
10



Interoperability with other countries

- Taiwan's major PKI systems (GPKI and TWCA) were members of the JKST(Japan-Korea-Singapore-Taiwan) PKI IOT project during 2001~2003
- Bridge CA
 - Finished the IOT with two domestic PKIs(GPKI and FPKI), and also with one foreign CA (NETRUST of Singapore)
 - Finished the "Certificate Policy Mapping Project" together with other 4 countries in Asia
- Applications
 - ECO already in real business with Korea and France

11



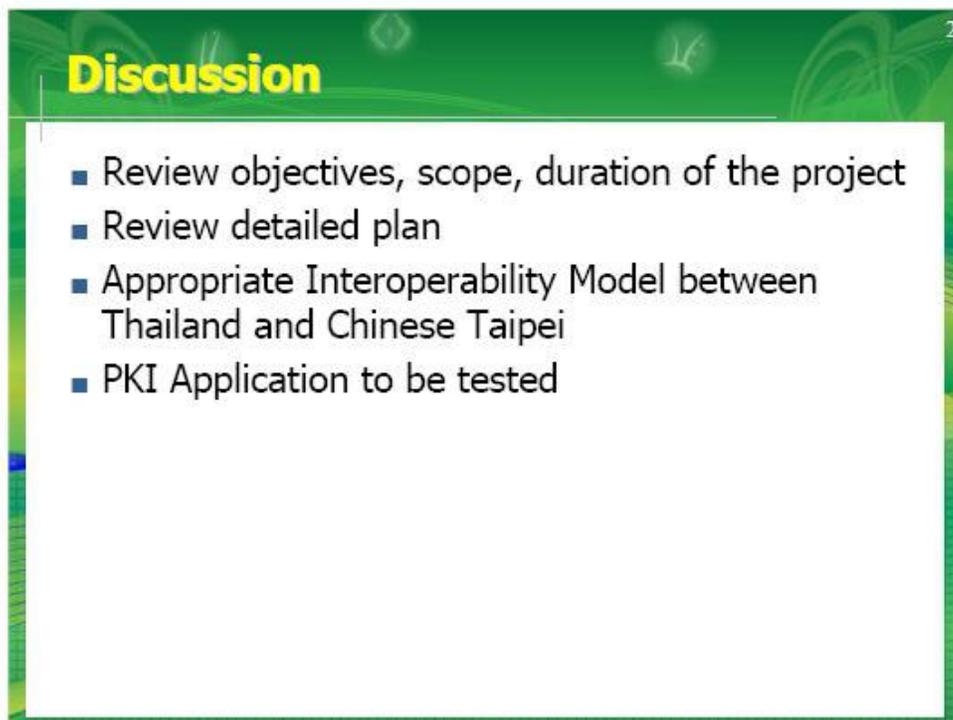
Thanks!

wchwang@itri.org.tw

<http://www.pki-pma.org.tw/>

1

三、座談討論簡報內容：(主持人：泰國 GITS 主管 Dr. Sak Segkhoonthod)



Discussion

3

- Review objectives, scope, duration of the project
 - **Objectives**
 - 1) To setup the test environment that is compliant with Taiwan's Government PKI and Thailand's National Root Certification Authority.
 - 2) To develop the interoperability mechanism and conduct the technical trial over the test environments.
 - 3) To develop the pilot applications over the test environment.

Discussion

4

- Review objective, scope, duration of the project
 - **Scope**
 - Proof-of-concept testing
 - Focus only on technical issues
 - **Duration**
 - From January – September'09

Discussion

5

- Review detailed plan
 - #Meetings

Activities	Timeframe	Place
Conference Call	Jan – Oct'09	Taipei/Bangkok
1 st Meeting	March'09	Bangkok
2 nd Meeting	May'09	Taipei
3 rd Meeting	July'09	To be determined
4 th Meeting	September'09	To be determined

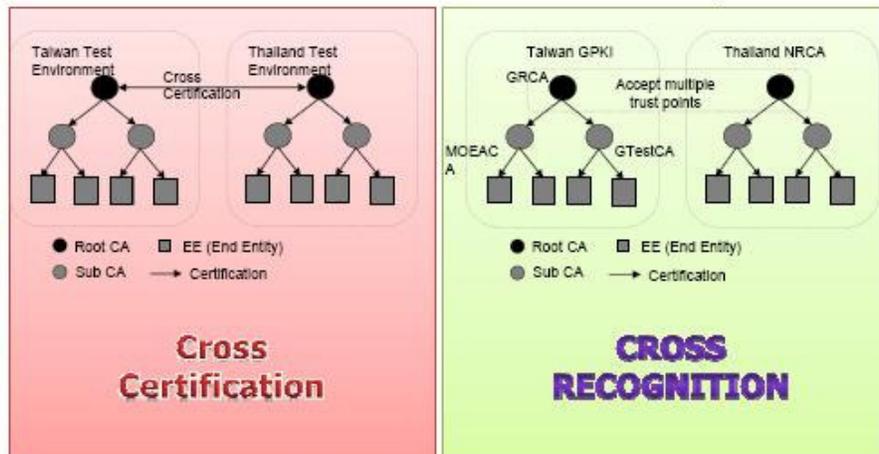
Discussion

6

Activities	2009								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1. Setup project objective, scope, duration and responsibilities	■								
2. Study technical issues	■	■							
3. Look for PKI structure of participating countries		■	■						
4. Determine appropriate CA interoperability model between countries		■	■						
5. Setup pilot test plan			■	■					
6. Perform the test				■	■	■	■		
7. Summarize test result and lesson learned								■	
8. Develop the test report									■

Discussion

■ Appropriate Interoperability Model between Thailand and Chinese Taipei



Discussion

■ Test Phases

Test Phase	Test Items
Basic test	<ul style="list-style-type: none"> ● Issue cross certificates <ul style="list-style-type: none"> - CA-CA certification request: PKCS#10(DER/PEM) - CA-CA certification format: X.509v3 - Directory query interface : LDAPv3 (Optional) ● Revoke certificates and issue CRL/ARL <ul style="list-style-type: none"> - CRL/ARL issuance: X.509v2 ● Update certificates ● Renew certificates
Advanced test	<ul style="list-style-type: none"> ● Path construction and validation <ul style="list-style-type: none"> - CA-EE certificate: PKCS#12 - EE validation test - Validation Authority(VA) validation test: OCSP (Optional) ● Key changeover

Discussion

■ PKI Application to be tested

May choose among the following applications:

- Email (S/MIME for Outlook or Thunderbird)
- Electronic Certification of Origin (ECO), in cooperation with CAT Telecom/Trade-VAN (Optional)
- Electronic Visa (Optional)

Thank You

附件 3：新聞稿資料

一、於 Taiwan News 網站上刊登之內容：



The screenshot shows the Taiwan News website interface. At the top, there is a navigation bar with categories like '新聞', '圖片', and a search box. Below the navigation bar, there is a main menu with various news sections. The article title is '台泰憑證機構互通測試 有助廠商擴大商機'. The article is published by '中央社' on '2009-03-05 07:26 PM'. The article text discusses the interoperability testing of Public Key Infrastructure (PKI) between Taiwan and Thailand, highlighting the benefits for international trade and security.

台泰憑證機構互通測試 有助廠商擴大商機

中央社

Published: 2009-03-05 07:26 PM

改變字體大小 A
轉寄
列印

（中央社記者林煥屏曼谷 5日專電）越來越多國際交易都透過網路進行，最安全交易必須經由憑證管理中心（CA）發行的憑證認證，台灣與泰國今天啟動公開金鑰匙基礎建設的互通測試，有助擴大未來雙邊的商機。

公開金鑰匙基礎建設（PKI）互通測試啟動會議在泰國資訊通訊部進行，專門訪泰的經濟部商業司專門委員廖汝洲表示，透過憑證管理中心發行憑證進行使用者認證，才能確保網路交易安全，因此，國際間憑證互通成為不可避免的趨勢。

泰國政府資訊技術服務中心（CITS）去年接洽台灣工業技術研究院，提出與台灣進行憑證管理中心互通測試與顧問諮詢合作，促成這次台泰憑證能夠進行互通測試。

廖汝洲表示，台灣與泰國每年都有鉅額國際交易量，一旦CA互通成立，將會提升交易效益，並推展兩國間更多國際貿易。

CITS與工研院進行這次的互通測試計畫，廖汝洲認為，這兩家機構除了擁有政府全力支援，也與企業建立良好合作關係，相信這個計畫能進一步促進兩國間更多的國際合作機會。

他表示，希望在這個計畫之後，兩國可以達成電子產證、個人郵件安全與其他領域的實質互通。

泰國資通部副次長安桑卯（Angsumal Sunalai）致詞時也表示，PKI是泰國資通建設重要一環，更是全球國際經貿市場中的關鍵要素，建置完善與否也決定一國對外貿易安全性與被信賴度，台泰雙方合作，泰國可以汲取台灣在資通領域與資安技術的豐富經驗。

台泰展開憑證互相測試階段，未來若展開實際應用，預期能帶動台商在泰國更大商機。（本文附照片）980305

二、於 PC Home 網站上刊登之內容：

PChome 新聞 + 登入 網站

首頁 政治 社會 **財經** 科技 娛樂 體育 生活 國際 健康 旅遊 照

列印 推薦 字 圖 球球經典書

台泰憑證機構互通測試 有助廠商擴大商機

2009-03-05 19:26:30 中央社記者甘博 曼谷 5日電

越來越多國際交易都透過網路進行，最安全交易必須經由憑證管理中心（CA）發行的憑證認證，台灣與泰國今天啟動公開金鑰匙基礎建設的互通測試，有助擴大未來雙邊的商機。

公開金鑰匙基礎建設（PKI）互通測試啟動會議在泰國資訊通訊部進行，專門訪泰的經濟部商業司專門委員廖汝洲表示，透過憑證管理中心發行憑證進行使用者認證，才能確保網路交易安全，因此，國際間憑證互通成爲不可避免的趨勢。

泰國政府資訊技術服務中心（CITS）去年接洽台灣工業技術研究院，提出與台灣進行憑證管理中心互通測試與顧問諮詢合作，促成這次台泰憑證能夠進行互通測試。

廖汝洲表示，台灣與泰國每年都有鉅額國際交易量，一旦CA互通成立，將會提升交易效益，並推展兩國間更多國際貿易。

CITS與工研院進行這次的互通測試計畫，廖汝洲認爲，這兩家機構除了擁有政府全力支援，也與企業建立良好合作關係，相信這個計畫能進一步促進兩國間更多的國際合作機會。

他表示，希望在這個計畫之後，兩國可以達成電子產證、個人郵件安全與其他領域的實質互通。

泰國資通部副次長安桑卯（Angsumal Sunalai）致詞時也表示，PKI是泰國資通建設重要一環，更是全球國際經貿市場中的關鍵要素，建置完善與否也決定一國對外貿易安全性與誠信賴度，台泰雙方合作，泰國可以汲取台灣在資通領域與資安技術的豐富經驗。

台泰展開憑證互相測試階段，未來若展開實際應用，預期能帶動台商在泰國更大商機。

三、於新浪網刊登之內容：



新聞中心 即時 專題 圖片 政治 社會 娛樂 兩岸 國際 生活 旅遊 體育

財經新聞 > 中央社

台泰憑證機構互通測試 有助廠商擴大商機

中央社 (2009-03-05 20:10)

轉寄好友 友善列印

(中央社記者林憬屏曼谷2009年3月5日專電) 越來越多國際交易都透過網路進行，最安全交易必須經由憑證管理中心(CA)發行的憑證認證，台灣與泰國今天啟動公開金鑰匙基礎建設的互通測試，有助擴大未來雙邊的商機。

公開金鑰匙基礎建設(PKI)互通測試啟動會議在泰國資訊通訊部進行，專門訪泰的經濟部商業司專門委員廖汝洲表示，透過憑證管理中心發行憑證進行使用者認證，才能確保網路交易安全，因此，國際間憑證互通成為不可避免的趨勢。

泰國政府資訊技術服務中心(CITS)去年接洽台灣工業技術研究院，提出與台灣進行憑證管理中心互通測試與顧問諮詢合作，促成這次台泰憑證能夠進行互通測試。

廖汝洲表示，台灣與泰國每年都有鉅額國際交易量，一旦CA互通成立，將會提升交易效益，並推展兩國間更多國際貿易。

CITS與工研院進行這次的互通測試計畫，廖汝洲認為，這兩家機構除了擁有政府全力支援，也與企業建立良好合作關係，相信這個計畫能進一步促進兩國間更多的國際合作機會。

他表示，希望在這個計畫之後，兩國可以達成電子產證、個人郵件安全與其他領域的實質互通。

泰國資通部副次長安桑卯(Angsumal Sunalai)致詞時也表示，PKI是泰國資通建設重要一環，更是全球國際經貿市場中的關鍵要素，建置完善與否也決定一國對外貿易安全性與被信賴度，台泰雙方合作，泰國可以派

四、於泰國資通部官方網站上刊登之內容：

The screenshot shows the official website of the Ministry of Information and Communication Technology (MICT) of Thailand. The header features the MICT logo and the text 'กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร' (Ministry of Information and Communication Technology). Below the header are navigation buttons for 'e-Gov', 'e-Com', 'e-Indus', 'e-Edu', and 'e-Soci'. The main content area is divided into three columns:

- หน้าหลัก (Home):** Contains sections for 'รู้จักกระทรวง' (Know the Ministry), 'ข่าวสารความเคลื่อนไหว' (News and Updates), and 'บริการประชาชน' (Public Services).
- หน้าหลัก (Home):** (Duplicate of the first column).
- หน่วยงานในสังกัด (Subordinate Agencies):** Lists various agencies including กสอ (GSA), สอติท (SOTIT), TOT, CAT, ทีโอที (TOT), ran., and SIPA.

In the center of the page, there is a photograph of a group of officials in formal attire standing behind a long table. Below the photo, the text reads: 'ก.ไอซีที เตรียมการทดสอบการทำ CA Interoperability กันได้วันนี้' (The Ministry of ICT is preparing for the CA Interoperability test today).

Below the photo, there is a paragraph of text: 'นายอึ้งสมาล ศุนาลัย รองปลัดกระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร เปิดเผยว่า กระทรวงฯ ได้จัดทำโครงการ National Root CA โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อจัดตั้งโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญของประเทศ ในการทำธุรกรรมทางอิเล็กทรอนิกส์อย่างมั่นคงปลอดภัย และใช้ National Root CA: NRCA ทำหน้าที่เป็นศูนย์ในการสร้างความน่าเชื่อถือของผู้ให้บริการออกใบรับรอง หรือ'

五、於泰國 GITS 官方網站上刊登之內容：

วันที่ประกาศ 6 มีน	
เรื่อง ก.ไอซีที กรมศุลกากรทดสอบการ CA Interoperability กับไต้หวัน	
รายละเอียด	
<p>นายอรรถพล คุณาลัย รองปลัดกระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ไอซีที) เป็นประธานการประชุมหารือเพื่อเริ่มต้นการทดสอบ Interoperability ระหว่างประเทศไทยและไต้หวัน ภายใต้โครงการ National Root CA และ CA Interoperability เพื่อ e-Logistics ในวันที่พฤหัสบดีที่ 2552 เวลา 14.00 น. - 16.00 น. ณ ห้องประชุม 1 ชั้น ICT3 อาคาร 9 กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร ซึ่งโครงการนี้กระทรวงฯ ได้มอบให้ สำนักบริการเทคโนโลยีสารสนเทศภาครัฐ (สบทร.) หน่วยงานสังกัดสำนักงานพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งชาติ (สวทช.) เป็นผู้ดำเนินการทดสอบที่เกิดขึ้นจะเป็นกรอบแนวทางให้เกิดความเชื่อมโยงระหว่าง CA ของไทยและไต้หวันให้สามารถทำงานระหว่างกันได้ ทำให้ผู้ใช้รับรองอิเล็กทรอนิกส์ของไทยและไต้หวัน สามารถติดต่อสื่อสารระหว่างกันได้อย่างมั่นคงปลอดภัยและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น อันจะส่งผลดีต่อกิจการของธุรกิจกรมอิเล็กทรอนิกส์ระหว่างประเทศต่อไปในอนาคต</p> <p>National Root CA คือได้เป็นโครงสร้างพื้นฐานและเป็นกลไกสำคัญในการเชื่อมโยงระบบลายมือชื่ออิเล็กทรอนิกส์ที่มีการใช้งานในประเทศสามารถยืนยันตัวตนของผู้ใช้บริการได้ แม้ว่าผู้ใช้บริการจากผู้ให้บริการในรับรองอิเล็กทรอนิกส์ (CA) ต่างรายกัน ซึ่งจะช่วยสร้างความมั่นคงปลอดภัยแก่นำเชื่อถือในการรับส่งข้อมูล รวมทั้งยังเป็นโครงสร้างพื้นฐานสำคัญในการลดกระดาษ อันจะนำไปสู่ระบบ Paperless ได้ในอนาคต</p> <p>ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 9 มีนาคม พ.ศ.2547 ที่มอบหมายให้กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ไอซีที) เป็นผู้รับผิดชอบโครงการนำเข้าสู่ส่งออกและ โลจิสติกส์ (Thailand Single-Window e-Logistics) ภายใต้ยุทธศาสตร์การพัฒนาโลจิสติกส์ของประเทศไทย โดยมีการประมาณตั้งแต่ปี พ.ศ. 2549 สำหรับโครงการพัฒนาระบบเครือข่ายข้อมูลภาครัฐและภาคการขนส่ง เพื่อการนำเข้าสู่ส่งออกและโลจิสติกส์ ซึ่งมีเป้าหมายไว้ดำเนินการดำเนินการเชื่อมโยงระบบระหว่าง National Single Window กับระบบเทคโนโลยีสารสนเทศภายในของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการออกใบและใบรับรอง การนำเข้าสู่ส่งออกสินค้า เพื่อการอำนวยความสะดวกด้านการนำเข้าสู่ส่งออกและโลจิสติกส์ต่อไป โดยระบบดังกล่าว จำเป็นต้องมีการก่อสร้างพื้นฐานที่มีความสำคัญในการรองรับระบบ ที่เรียกว่า National Root CA เพื่อเชื่อมโยงระบบลายมือชื่ออิเล็กทรอนิกส์ และจำเป็นต้องเร่งดำเนินการพัฒนาระบบ Single Window e-Logistics สามารถดำเนินการต่อไปได้ นายอรรถพล คุณาลัย ปลัดกระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ไอซีที) จึงหมายให้ สำนักบริการเทคโนโลยีสารสนเทศภาครัฐ (สบทร.) สังกัดสำนักงานพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งชาติ (สวทช.) เป็นผู้ดำเนินการ National Root CA และ CA Interoperability เพื่อ e-Logistics โดยกิจกรรมหนึ่งที่ National Root CA จะมีการดำเนินการในปี 2552 คือ การ Interoperability ร่วมกับต่างประเทศ (Cross-border CA-CA Interoperability) ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อดำเนินการทดสอบให้ระบบสามารถให้บริการร่วมแลกเปลี่ยนเอกสารอิเล็กทรอนิกส์กับผู้ให้บริการ CA ต่างประเทศได้ โดยมีการร่วมประชุมหารือกับสถาบัน Industrial Technology Research Institute จากไต้หวัน ซึ่งเป็นหน่วยงานที่มีความเชี่ยวชาญด้านการวิจัยและพัฒนาด้านเทคโนโลยีต่างๆ รวมทั้งด้านเทคโนโลยี PKI ทั้งนี้ ไต้หวันถือได้ว่ามีการสื่อสารทางอิเล็กทรอนิกส์กับประเทศไทยเป็นจำนวนมาก มีความพร้อมในเรื่องการพัฒนาโครงสร้างด้าน PKI ในประเทศ และมีประสบการณ์ดี Interoperability อื่นๆ มาแล้ว เช่นเดียวกับ สบทร. ที่เคยดำเนินการ Interoperability กับประเทศญี่ปุ่นมาแล้วเช่นกัน</p>	
อ่าน/Download Link	Click Here /news/TheShow.asp?menuID=314&ID=110
	

附件 4：雙方致詞稿

一、經濟部商業司廖專門委員汝洲於啟動會議之致詞內容：

<p>Remarks</p> <p>Mr. Run-Jou Liaw / Senior Executive Officer, Ministry of Economic Affairs The CA-CA Interoperability Kick-Off Meeting</p> <p>■ Time: 14:00-16:00, March 5th ■ Place: Meeting Room 1, ICT3 Floor, Ministry of ICT, Bangkok Thailand</p> <p>Distinguished guests, on behalf of Ministry of Economic Affairs, ROC, I would like to congratulate the first international cooperation in the PKI field between Thailand and Taiwan has been successfully established.</p> <p>Under the trend of a digitized world, more and more international transactions are being done through the internet. The most secure transactions doing on the web is using the certificate issued from Certification Authority (CA) for the authentication and document integrity and non-repudiation, hence, the CA interoperability between nations becomes an unavoidable trend.</p> <p>As we know, Thailand and Taiwan have great amount of international trades every year. Once the CA interoperability has been accomplished, it could raise the transaction efficiency and promote more international trades between Thailand and Taiwan, which is we are all very pleased to see.</p> <p>This CA-CA interoperability test project is carried out by GITS, Thailand and ITRI, Taiwan. Two remarkable institutions which are fully supported by government and having a close relationship with the industry. We believe the project will be processed successfully and furthermore to create more cooperation between Thailand and Taiwan. We also look forward to seeing the actual interoperability in eCO, personal e-mail security and other fields between Thailand and Taiwan.</p> <p>Finally, I wish the meeting will process smoothly and both of us can accomplish the common consensus which will provide the mutual advantages for the two nations.</p> <p>Thank you very much!</p>
--

台泰 PKI 互通測試合作啟動會議 開幕致詞稿

致詞人：經濟部商業司廖專門委員汝洲

時間：98 年 3 月 5 日下午 14:00 ~ 16:00

地點：泰國資通部第 1 會議室

親愛的貴賓，我謹代表中華民國經濟部對於泰國與台灣首次建立起國家級 PKI 合作關係表示祝賀。

在全球趨於數位化之際，越來越多的國際交易已是透過網路進行，而最安全的交易行為乃是透過憑證管理中心所發行之憑證進行使用者認證、文件完整性及不可否認性，故，國際間的 CA 互通變成了不可避免的趨勢。

我們都知道，台灣與泰國間每年都有鉅額的國際交易量，一但 CA 互通成立，將會提升交易效益並且推展兩國間的更多的國際貿易，這些現象都是我們樂於見到的。

這個 CA 互通測試計畫乃由泰國 GITS 與台灣的工業技術研究院這兩家卓越的機構所執行，這兩家單位除了擁有政府的全力支援並與企業建立良好合作關係。我們相信這個計畫將會進行的非常順利，並且進一步促進更多兩方國際合作機會。我們亦期望見到在這個計畫後，兩國將可以達成於電子產證、個人郵件安全及其他領域的實質互通。

最後，我希望本會議能順利進行，透過本會議，雙方可達成雙贏的共識。

謝謝大家！

二、資通部副次長 Angsumal Sunalai 於啟動會議之致詞內容：

Kick-off Meeting: CA-CA Interoperability between Thailand and Taiwan under National Root CA and CA Interoperability for e-Logistics Project

Date: March 5, 2009

Time: 14.00 – 14.10

Speaker: Mr. Angsumal Sunalai

Deputy of Permanent Secretary

Ministry of Information and Communication Technology

Welcome speech

The Director of Electronic Transaction Bureau, Ms. Ladda Jaengkasemsuk.

The Director of Government Information Technology Services , Dr. Sak

Segkhoonthod, Representatives from Taiwan

Ladies and gentlemen, welcome. It is my pleasure to give a welcome message

over the kick-off meeting for the CA-CA Interoperability Test between

Thailand and Taiwan under project “ National Root CA and CA

Interoperability for e-Logistics” where the Government Information

Technology Services (GITS) of the National Science and Technology

Development Agency (NSTDA) acts as the consultant for the project.

According to the cabinet’s resolution on March 9, 2004, Ministry of

Information and Communication Technology was assigned to oversee the

Thailand Single-Window e-Logistics under Thailand Logistics development’s

strategy; a project has received a budget since year 2006. The Government and

Conveyance Information Network Project for import & export and

logistics aims to support the implementation of connecting the National Single

Window and Information technology systems in order to issue permissions and

certificates for the import & export trading. The significant infrastructure

called “National Root CA” needs to be enhanced

simultaneously in order to support the mentioned system since it acts as the

main device in linking digital signature systems in order to verify the users

from different CA. Furthermore, it creates confidence and reliability in data

transferring as well as being the infrastructure for

the paperless system in the future.

In conclusion, the National Root CA must be implemented urgently for supporting the Single Window e-Logistics system operation. For this reason, Ministry of Information and Communication Technology has assigned Government Information Technology Services (GITS) of the National Science and Technology Development Agency (NSTDA) as the operator of National Root CA and CA Interoperability for e-Logistics project. And one of the important activities of the project is to perform interoperability testing with other countries.

Now is the time for the meeting to begin. I would like to start the Kick-off CA Interoperability project meeting between Thailand and Taiwan as the attached agenda now on. Thank you for your attention.

附件 5：泰方邀請我方參與 PKI 互通測試計畫之邀請函

No. กท 5405.0800/กบ

Government Information Technology
Services (GITS)
17th Floor, Bangkok Thai Tower Building,
108 Ranganam Road, Phayathai,
Ratchathevi, Bangkok 10400
Tel: 662 612 6000 Fax: 662 612 6012

19 February B.E. 2552 (2009)

Subject: Invitation Letter for CA-CA Interoperability in National Root CA and
CA Interoperability for e-Logistics Project

Dear Ms. Karen Chang,

During 2007 Thailand has established the National Root CA (NRCA) by Ministry of Information and Communication Technology, to be a center of Interoperation among domestic CAs and foreign CAs. The Government Information Technology Services (GITS), National Science and Technology Development Agency have been appointed as a consultant of this project.

In this year, NRCA of Thailand plans to perform CA-CA interoperation with other countries in order to make use of PKI technology to secure electronic transaction between Thailand and other countries.

We would like to seek one participating country which has potential and readiness to take cooperative part in this project. Therefore, Taiwan is one of the desired target countries because Taiwan not only has a lot of e-Transactions with Thailand but has strong knowledge and many PKI experts with widespread use of PKI in various sectors as well. Thus, we would like to invite you to participate in CA-CA Interoperation between Thailand and Taiwan.

For the timeframe of the project, we would like to inform you that a kick-off meeting will be held on the 5 March 2009 in Bangkok. The purpose of the meeting is to setup the scope, timeframe and responsibilities of both participating countries.

สำนักบริหารเทคโนโลยีสารสนเทศภาครัฐ (สบทร.)
สำนักงานพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งชาติ
ชั้น 11, 17 อาคารบางกอกไทยทาวเวอร์
เลขที่ 108 ถนนรางน้ำ แขวงพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพฯ 10400
โทรศัพท์ 0 2612 6000 โทรสาร 0 2612 6011-2

Government Information Technology Services (GITS)
National Science and Technology Development Agency
11th, 17th Floor, Bangkok Thai Tower Building
108 Ranganam Rd. Phayathai, Ratchathevi, Bangkok 10400, Thailand.
Tel. (+66) 2612 6000 Fax. (+66) 2612 6011-2 <http://www.gits.net.th>



In this regard, we would like to invite the participants from Taiwan to attend the meeting. We are enclosing herewith the details of the project for further consideration. Please send the name of participants to Ms.Thitima Ratanaprakai at e-mail address "thitima.ratanaprakai@gits.net.th" use by 27 February 2009 for reserving this meeting.

We would appreciate your cooperation and look forward to seeing in the Kick-off meeting for the successful of project's implementation.

Yours sincerely,



Sak Segkhoonthod

Director

Government Information Technology Service (GITS)
National Science and Technology Development Agency (NSTDA)

Enclosure:

1) Details of Project, draft agenda

CC: 1. Mr. Ching-Hsiung Tung
2. Mr. Kai-Fang Cheng
3. Ms. Alicia Say
4. Dr. Wei-Chung Hwang